

Barnebøker for Norge

barnebok.no

Bananselgeren Tom / Bananselgeren Tom

Skrevet av: Humphreys Odunga

Illustrert av: Zablon Alex Nguvu

Oversatt av: Olav Sigmund (nb), Espen Stranger-

Johannessen, Martine Rørstad Sand (m)

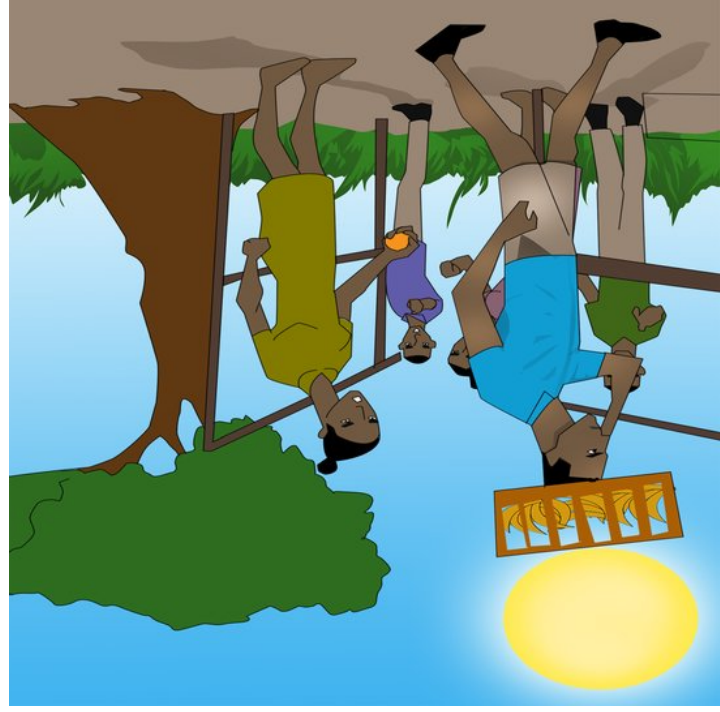
Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>

Bananselgeren Tom
Bananselgeren Tom



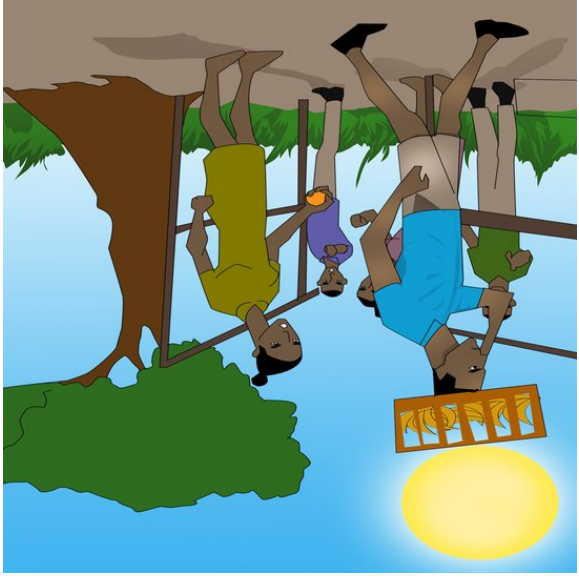
✎ Humphreys Odunga
🔊 Zablon Alex Nguvu
📖 Olav Sigmund
🗣️ bokmål / nynorsk
📏 nivå 2



Tom bærer en kasse med modne bananer.

...

Tom ber ei kasse med mogne bananar.



Tom drar til markedet for å selge bananer.

...

Tom dreg til marknaden for å selja bananar.



Folk på markedet kjøper frukt.

...

Folk på marknaden kjøper frukt.



Tom balanserer kassen på hodet og går hjem.

...

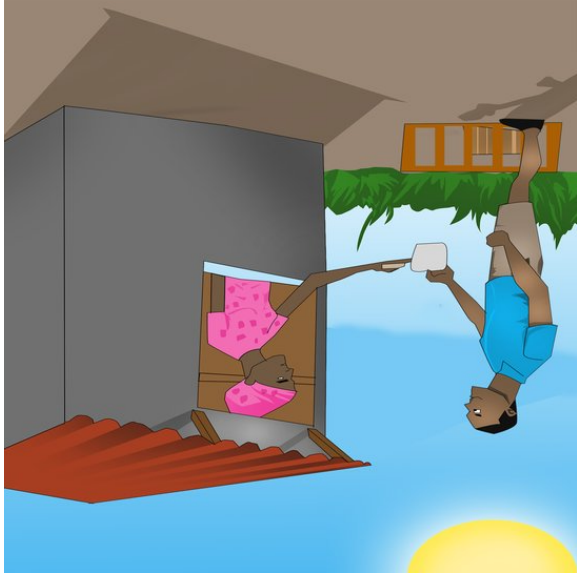
Tom balanserer kassa på hovudet og går heim.



Men ingen kjøper Toms bananer. De foretrekker å kjøpe frukt av kvinner.

...

Men ingen kjøper Tom sine bananer. De foretrekker å kjøpe frukt av kvinner.



Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han putter varene i kassen.

...

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han puttar varene i kassa.



“Her omkring er det bare kvinner som selger frukt”, sier folk. “Hva slags mann er dette?” spør folk.

...

“Her omkring er det berre kvinner som sel frukt”, seier folk. “Kva slags mann er dette?” spør folk.



Kassen blir fort tom. Tom teller pengene han har tjent.

...

Kassa vert fort tom. Tom tel pengane han har tent.



Fleire folk kommer til salgsboden. De kjøper Toms bananer og spiser dem.

...

Fleire folk kjem til salsbua. Dei kjøper Tom sine bananar og et dei.



Men Tom gir ikke opp. Han roper: "Kjøp mine bananer! Kjøp mine søte, modne bananer!"

...

Men Tom gjev ikkje opp. Han ropar: "Kjøp bananane mine! Kjøp mine søte, modne bananar!"



En kvinne plukker en klase bananer fra kassen.
Hun ser nøye på bananene.

...

Ei kvinne plukkar ein klase bananar frå kassa.
Ho ser nøye på bananane.



Kvinnen kjøper bananene.

...

Kvinna kjøper bananane.